

**PENGGUNAAN KATA ZAI 在 SEBAGAI VERBA DAN PREPOSISI
DALAM BAHASA CINA MODEREN**

Skripsi Sarjana ini diajukan sebagai
salah satu persyaratan mencapai gelar
Sarjana Sastra

oleh

LUCYANNA WIDYASITA

NIM : 96112010

NIRM : 963123200650062



**JURUSAN SASTRA CINA
FAKULTAS SASTRA
UNIVERSITAS DARMA PERSADA**

JAKARTA

2000

*Skripsi ini ku persembahkan untuk
Mamah dan Bapak yang telah membimbing
dan selalu mendoakanku*

Skripsi yang berjudul

**PENGGUNAAN KATA ZAI 在 SEBAGAI VERBA DAN PREPOSISI
DALAM BAHASA CINA MODEREN**

oleh

Lucyanna Widyasita

NIM : 96112010

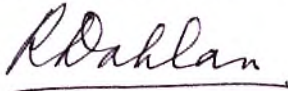
NIRM : 963123200650062

Disetujui untuk diujikan dalam sidang ujian Skripsi Sarjana, oleh :

Mengetahui :

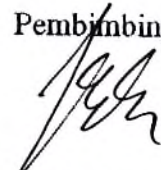
Ketua Jurusan

Bahasa dan Sastra Cina



(Dra.Rebecca Dahlan)

Pembimbing



(Dra. Inny C.Haryono, MA.)

Skripsi Sarjana yang berjudul :

**PENGGUNAAN KATA ZAI 在 SEBAGAI VERBA DAN PREPOSISI
DALAM BAHASA CINA MODEREN**

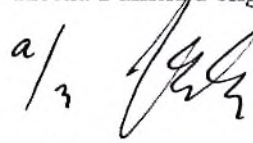
telah diuji dan diterima baik (lulus) pada tanggal 31 bulan Juli, tahun 2000 di hadapan
Panitia Ujian Skripsi Sarjana Fakultas Sastra

Pembimbing/Penguji



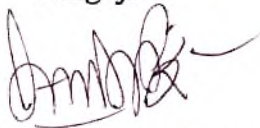
(Dra. Inny C. Haryono, MA.)

Ketua Panitia/Penguji



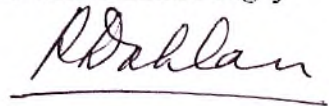
(Prof. Dr. Gondomono, Ph.D.)

Penguji



(Santi P. Mardikarno, SS.)

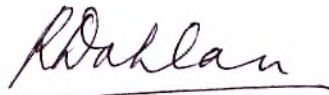
Sekretaris Panitia/Penguji



(Dra. Rebecca Dahlan)

Disahkan pada hari *Rabu* , 23 Agustus 2000, oleh :

Ketua Jurusan Bahasa dan Sastra Cina



(Dra. Rebecca Dahlan)

Dekan Fakultas Sastra



(Dra. Inny C. Haryono, MA.)

Skripsi Sarjana yang berjudul :

**PENGGUNAAN KATA ZAI 在 SEBAGAI VERBA DAN PREPOSISI
DALAM BAHASA CINA MODEREN**

merupakan karya ilmiah yang saya susun di bawah bimbingan Dra. Inny C. Haryono, MA., tidak merupakan jiplakan Skripsi Sarjana atau karya orang lain sebagian atau seluruhnya, dan isinya sepenuhnya menjadi tanggungjawab saya sendiri.

Pernyataan ini saya buat dengan sesungguhnya di Jakarta : pada tanggal 20 Agustus 2000.



Lucyanna Widyasita

KATA PENGANTAR

Dengan mengucapkan syukur kepada Tuhan Yang Maha Esa karena karunia dan kasihnya penulis dapat menyelesaikan skripsi ini tepat pada waktunya. Penulisan skripsi ini merupakan syarat untuk memperoleh gelar Sarjana pada Fakultas Sastra Universitas Darma Persada. Tidak sedikit hambatan yang ditemukan oleh penulis dalam menyusun skripsi ini, dari awal hingga akhir. Namun berkat bimbingan dan dukungan dari berbagai pihak, penulis dapat menyelesaikan tugas ini. Skripsi yang telah diselesaikan ini masih jauh dari sempurna. Untuk itu dalam kesempatan ini penulis mengharapkan kritik dan saran yang membangun dari pembaca, dengan harapan bisa memperbaiki segala kekurangan dalam skripsi ini.

Pada kesempatan ini penulis mengucapkan terimakasih atas segala dukungan, dorongan, bantuan, motivasi, perhatian, pengertian dan pengarahan yang telah diberikan kepada penulis selama menyelesaikan skripsi ini kepada,

1. Mamah dan Bapak yang selalu memperhatikan, mengarahkan, membantu, dan memenuhi segala kebutuhan serta selalu memberikan doa restu, sehingga Lucy dapat menyelesaikan kuliah dengan baik. Mas Sonny, semoga sukses, dan apa yang menjadi cita-cita kita berdua bisa tercapai. Semoga kebaikan dan ketulusan kalian selama ini dapat menjadi contoh bagi Lucy dalam kehidupan dikemudian hari.

2. Dra. Inny C. Haryono, Ma, selaku dosen pembimbing skripsi yang telah banyak meluangkan waktu dalam membimbing dan membantu saya dalam penulisan skripsi ini, Tanpa bantuan dan perhatian ibu, skripsi ini tidak mungkin dapat selesai dengan baik.
3. Prof. DR. Gondomono, Ph.d, selaku ketua sidang. Terimakasih atas kesediaan bapak untuk meluangkan waktu guna memberikan pertanyaan, koreksi, dan saran yang berguna terhadap skripsi ini.
4. Santi P. Mardikarno, SS, selaku pembaca. Terimakasih kepada ibu yang telah meluangkan waktu untuk memberikan pertanyaan-pertanyaan, kritik, dan saran dalam penulisan skripsi ini
5. Dra. Rebecca Dahlan, selaku panitera (sekretaris). Terimakasih kepada Ibu, telah memberikan pertanyaan, dan koreksi terhadap skripsi saya.
6. Dewi Hartati, SS, Priyanto Wibowo, SS.M.Hum, dan Hin Goan Gunawan, SS, selaku pembimbing akademik saya. Terimakasih atas saran dan bimbingan dari ibu dan bapak selama ini.
7. Arda Kebyanti Nasution, SS. Terimakasih atas dukungan dan saran-sarannya dalam penulisan skripsi ini.
8. Para ibu dan bapak dosen yang telah mengajar dan mengarahkan saya selama ini. Terimakasih atas ilmu dan

pelajaran yang telah diberikan selama empat tahun masa perkuliahan saya.

9. Berbagai pihak secara langsung atau tidak langsung yang telah banyak membantu hingga skripsi ini selesai.

Dengan selesainya skripsi ini penulis berharap agar skripsi ini dapat memberikan manfaat bagi para pembaca.

Jakarta 20 Agustus 2000

Penulis

DAFTAR ISI

HALAMAN JUDUL	i
LEMBAR PERSEMBAHAN	ii
HALAMAN PERSETUJUAN PEMBIMBING	iii
HALAMAN PENGESAHAN	iv
HALAMAN PERNYATAAN KEASLIAN SKRIPSI SARJANA	v
KATA PENGANTAR	vi
DAFTAR ISI	ix
DAFTAR SINGKATAN	xii
BAB I PENDAHULUAN	1
1.1 Latar Belakang	1
1.1.1 Kata 在 zai sebagai adverbial	4
1.1.2 Kata 在 zai sebagai komplemen	5
1.1.3 Kata 在 zai sebagai verba	7
1.1.4 Kata 在 zai sebagai preposisi	9
1.2 Permasalahan	13
1.3 Hipotesis	13
1.4 Tujuan	14
1.5 Ruang Lingkup	14
1.6 Metode Penelitian	14
1.7 Sumber Data	15

1.9 Sistematika	15
BAB II LANDASAN TEORI	17
2.1 Kata Zai 在 sebagai Verba	17
2.1.1 Verba zai 在 yang diikuti nomina atau pronomina	21
2.2 Kata Zai 在 Sebagai Preposisi	22
2.2.1 Preposisi zai 在 untuk menerangkan waktu (kapan)	29
2.2.2 Preposisi zai 在 yang diikuti penunjuk arah (shang 上, xia 下, zhong 中)	31
2.2.3 Preposisi zai 在 yang diikuti nomina dan pronomina	36
BAB III ANALISIS DATA	39
3.1 Kata Zai 在 Sebagai Verba	39
3.1.1 Penggunaan kata zai 在 sebagai verba dalam kalimat positif	39
3.1.2 Verba zai 在 yang berposisi di akhir kalimat	45
3.1.3 Verba zai 在 yang diikuti objek pronomina	47

3.1.4 Bentuk ingkar kata zai 在 sebagai verba	49
3.1.5 Verba zai 在 dalam kalimat tanya	53
3.2 Kata Zai 在 Sebagai Preposisi	56
3.2.1 Penggunaan kata zai 在 sebagai preposisi dalam kalimat positif	57
3.2.2 Zai 在 sebagai preposisi dalam bentuk kalimat tanya	64
3.2.3 Preposisi zai 在 untuk menerangkan waktu	66
3.2.4 Preposisi zai 在 yang diikuti penunjuk arah (shang 上, xia 下, zhong 中)	69
3.2.5 Preposisi zai 在 yang diikuti pronomina	72
BAB IV KESIMPULAN	74
BIBLIOGRAFI	76
DAFTAR RIWAYAT HIDUP	78

DAFTAR SINGKATAN

(V)	: Verba Zai 在
(PREP)	: Preposisi
(Adv)	: Adverbia
(KOMP)	: Komplemen
(BAN)	: Kata Bantu
(PAR)	: Partikel
(KOP)	: Kopula
<kp>	: kata penggolong
(ASP)	: Aspek
(sfx)	: sufix

BAB I

PENDAHULUAN

1.1 Latar Belakang

Bahasa merupakan alat yang penting dalam berkomunikasi yang keberadaannya mutlak diperlukan oleh setiap anggota masyarakat. Keberadaan bahasa di tengah-tengah manusia sebagai makhluk sosial memungkinkan adanya hubungan kerjasama antar manusia baik secara lisan maupun tulisan dalam berbagai bidang kehidupan manusia. Bahasa sebagai alat komunikasi juga memungkinkan tiap anggota masyarakat untuk menyesuaikan diri dengan lingkungan fisik dan lingkungan sosialnya. Bahasa memungkinkan untuk mempelajari kebiasaan, adat istiadat, kebudayaan serta latar belakangnya masing-masing¹. Hal ini juga yang membuat manusia selalu ingin dapat memperbaiki kehidupannya.

Dalam berbahasa baik secara lisan maupun tulisan, terdapat hal yang sangat penting yaitu struktur dan makna. Dalam bahasa struktur dan makna saling berkaitan. Dalam bahasa pada umumnya peranan urutan kata (salah satu

¹Gorys Keraf, *Komposisi*, Jakarta: Ikrar Mandiri Abadi, 1993, hal.1.

alat sintaksis) ikut menentukan makna gramatikal.² Jika struktur dalam suatu kalimat diubah urutan katanya, maka makna yang terkandung dalam kalimat tersebut akan berubah pula, bahkan mungkin maknanya menjadi tidak jelas.

Setiap bahasa mempunyai struktur yang berbeda-beda. Struktur kalimat dalam suatu bahasa biasanya terdiri atas fungsi-fungsi kalimat, yaitu subjek, predikat, objek dan keterangan. Keterangan dalam suatu kalimat dapat menunjukkan suatu maksud kapan, di mana dan bagaimana sesuatu terjadi. Dalam hal ini penulis akan menyinggung salah satu fungsi kalimat, yaitu keterangan yang lebih mengarah pada keterangan tempat atau frasa tempat.

Berikut adalah contoh kalimat dalam bahasa Inggris yang menggunakan keterangan tempat.

(1.1) *We enjoyed the party at your house.*

kami menikmati pesta di kamu rumah

'Kami menikmati pesta di rumahmu.'

(Understanding and using English Grammar: lamp.1 A2)

Keterangan tempat dalam contoh kalimat (1.1) adalah *at your house* 'di rumahmu'.

² Djoko Kentjono, *Dasar Dasar Linguistik Umum*, Fakultas Sastra Universitas Indonesia, 1990, hal.54.

Dalam bahasa Cina Moderen keterangan tempat atau frasa tempat disebut *fangwei cizhu* 方位词助 . Keterangan tempat atau frasa tempat dalam bahasa Cina biasanya ditandai dengan adanya kata gramatis *zai* 在 . Kata *zai* 在 yang ternyata di samping termasuk ke dalam kelas kata sebagai preposisi juga dapat masuk ke dalam kelas kata sebagai adverbial, verba dan juga dapat menduduki fungsi komplemen di dalam sebuah kalimat. Bila dalam bahasa Inggris atau contoh (1.1) tersebut kata *at* yaitu salah satu kata yang berguna untuk menunjukkan keterangan tempat hanya termasuk ke dalam kelas kata sebagai preposisi, maka dalam bahasa Cina tidaklah demikian, sebab kata *zai* 在 tersebut bisa masuk ke dalam kelas kata sebagai ; *fu ci* 副词 'adverbial', *jieguo buyu* 结果补语 'pelengkap akibat' *dong ci* 动词 'verba', *jieci jieguo* 介词结构 'preposisi'.

Penulis akan mencoba mengamati kata *zai* 在 dalam berbagai kedudukan tersebut, dan untuk mempermudah pembaca, maka setiap kata *zai* 在 dan maknanya akan dicetak tebal, dan kata *zai* 在 dalam huruf Cina akan dicetak miring.

1.1.1 Kata Zai 在 sebagai Adverbial

Kata zai 在 dapat digunakan sebagai adverbial yang menunjukkan proses sedang berlangsung. Kegiatan utama dari sebuah klausa atau kalimat sedang berlangsung.³

Pola kalimat penggunaan kata zai 在 sebagai adverbial adalah sebagai berikut:

Subjek + adverbial zai 在 + verba + (objek) + (partikel)

Contoh:

(1.2) Women **zai** shuo zhe hua ne.

我们 在 说 着 话 呢。

kami (Adv) bicara (BAN) kata (PAR)

'Kami sedang berbicara.'

(Essential Grammar for Modern Chinese:155)

(1.3) Ta **zai** wan na.

他 在 玩 儿 呢。

dia (Adv) bermain (PAR)

'Dia sedang bermain.'

(A Grammar of Spoken Chinese : 772)

(1.4) Keshi shiqing dou **zai** bianhua, ...

可是 事情 都 在 变化 , ...

³Helen T. Lin, *Essential Grammar for Modern Chinese*, Boston : Cheng & Tsui Company, INC, 1981, hal.154.

tetapi urusan semua (Adv) berubah

'Tetapi semua urusan sedang berubah, ...'

(Gao Ji Kou Yu : 73)

Pada kalimat (1.2), (1.3), dan (1.4) zai 在 menunjukkan proses sedang berlangsung, yaitu subjek pada kalimat (1.2) sedang menunjukkan kegiatan sedang berbicara, pada kalimat (1.3) menunjukkan kegiatan sedang bermain, dan pada kalimat (1.4) menunjukkan kejadian yang sedang berubah.

1.1.2 Kata Zai 在 sebagai Komplemen

Kata zai 在 yang berfungsi sebagai *jieguo buyu* 结果补语 'pelengkap akibat' atau 'komplemen', bukan diikuti verba melainkan mengikuti verba.

Dalam hal ini Helen T. Lin mengatakan bahwa kata zai 在 sebagai pelengkap akibat dapat mengikuti verba (*functive verb*) untuk menunjukkan hubungan tertentu. Hasil dari kombinasi zai 在 yang mengikuti verba tersebut memerlukan objek '. Pola umum struktur zai 在 sebagai *jieguo buyu* 结果补语 'pelengkap akibat' adalah :

¹ Ibid., hal.179

Subjek + verba + **zai** 在 + objek yang berupa kata tempat.

contoh:

(1.5) ta zhu zai cheng li tou
 他 住 在 城 里 头。
 dia tinggal (KOMPL) kota dalam kepala
 'Dia tinggal di dalam kota.'

(Essential Grammar for Modern Chinese : 180)

(1.6) dang ta kan wo zhan zai nali
 当 他 看 我 站 在 那 里
 saat dia melihat saya berdiri (KOMPL) sana,
 shuo
 说 ...

mengatakan...

'Pada saat dia melihat saya berdiri di sana, mengatakan...'

(Gaoji Kouyu : 34)

(1.7) Women zuo zai li tang li.
 我 们 坐 在 礼 堂 里 。
 kami duduk (KOMPL) aula dalam
 'Kami duduk di dalam aula.'

(A Practical Chinese Grammar for Foreigners : 298)

Dari kalimat (1.5), (1.6), dan (1.7) verba yang diikuti oleh pelengkap akibat zai 在 adalah zhu 住 'tinggal', zhan 站 'berdiri', dan zuo 坐 'duduk'. Sedangkan objek yang mengikuti pelengkap akibat zai 在 adalah : cheng li tou 城里头 'dalam kota', nali 那里 'di sana', dan litang 礼堂 'aula'.

1.1.3 Kata Zai 在 sebagai verba

Kata zai 在 digunakan sebagai verba untuk menunjukkan keberadaan seseorang atau benda.⁵ Dalam hal ini kata zai 在 mempunyai kelas kata atau kategori kata sebagai verba dalam fungsi predikat dalam kalimat. Subjek dari pola kalimat yang menggunakan kata zai 在 sebagai verba tidak menunjukkan suatu gerakan (statis) atau tindakan, tetapi hanya menunjukkan dimana keberadaan subjek tersebut.

Pola kalimat zai 在 sebagai verba adalah :

Subjek + 在 + nomina.

Contoh:

(1.8) wo zai zher.

我在这儿。

⁵ Lin, *Op.cit.*, hal.179.

saya (V) sini

'Saya **ada** di sini.'

(Chinese Situational Dialogues :48)

(1.9) *Li Ming xiansheng zai ji hao fangjian.*

李明 先生 在 几 号 房 间 ？

(Nama orang) tuan (V) berapa nomor kamar

'Tuan Li Ming **berada** di kamar nomor berapa ?

(Chinese Situational Dialogues : 83)

Dari contoh kalimat (1.8) dan (1.9), keterangan tempat yang memiliki fungsi kalimat sebagai predikat ditunjukkan oleh *zai zher* 在这儿 'ada di sini' dan *zai ji hao fangjian* 在几号房间 'berada di kamar nomor berapa'. Kata *zai* 在 pada contoh (1.8) dan (1.9) tersebut mempunyai fungsi sebagai verba. Nomina sesudah verba *zai* 在, menunjukkan lokasi dari subjek, dan umumnya disebut keterangan tempat atau *place word*.

Berikut contoh-contoh penggunaan kata *zai* 在 sebagai verba :

(1.10) *Ta zai fangjian.*

他 在 房 间 。

dia (V) kamar

'Dia **ada** di kamar'.

(A practical Chinese Grammar for Foreigners : 35)

(1.11) Yaoshi **zai** zher

钥匙 在 这儿。

kunci (V) sini

'Kunci **ada** di sini'.

(A Practical Chinese Grammar for Foreigners : 35)

1.1.4 Kata **Zai** 在 sebagai Preposisi

Sebagai preposisi kata **zai** 在 digunakan untuk menunjukkan tempat dari subjek yang melakukan kegiatan. Dalam kalimat bahasa Cina penggunaan kata **zai** 在 sebagai preposisi, setelah kata tempat, biasanya diikuti oleh kata penunjuk arah seperti *shang* 上 'atas', *xia* 下 'bawah', *zhong* 中 'tengah', dan *li* 里 'dalam.' Di samping hal tersebut, hal yang terpenting adalah bahwa kata **zai** 在 sebagai preposisi selalu diikuti oleh verba yang menunjukkan suatu kegiatan, yang berfungsi sebagai predikat dalam kalimat.

(1.12) Ta **zai** mei guo ting ta de laoshi shuo.

他 在 美国 听 他的 老师 说。

dia (PREP) Amerika dengar dia (PAR) guru berkata

'Dia mendengar perkataan gurunya **di** Amerika.'

(Practical Chinese Dialogue II : 1)

(1.13) Wo **zai** feiji shang shui le yi jiao.

我 在 飞 机 上 睡 了 一 觉 。

saya (PREP) pesawat atas tidur (PAR) satu tidur

'Saya tertidur di pesawat'.

(Practical Chinese Dialogue II : 2)

Pada kalimat (1.12) dan (1.13) keterangan tempat ditunjukkan oleh *zai mei guo* 在美国 'di Amerika', dan *zai feiji shang* 在飞机上 'di pesawat'. Kata *zai* 在 yang menunjukkan keberadaan tersebut berjenis sebagai preposisi atau yang disebut *jie ci jie gou* 介词结构.

Li Dejin dan Cheng Meizhen (Li dan Cheng) mengatakan bahwa preposisi yang menunjukkan keterangan tempat atau keberadaan suatu benda tersebut seperti kata *zai* 在 tidak dapat berdiri sendiri⁶. *Zai* 在 menurut Li dan Cheng diikuti oleh nomina yang menunjukkan kata tempat dan diikuti verba yang menunjukkan suatu kegiatan (verba dalam kalimat berfungsi sebagai predikat).

Pola umum kalimat dengan menggunakan kata *zai* 在 sebagai preposisi ini adalah:

<p>(Subjek) + preposisi 在 + Nomina(kata tempat) + verba + (objek)</p>

⁶ Li Dejin dan Cheng Mei Chen, *A Practica Chinese Grammar for Foreigners*, Beijing: Sinolingua, 1982, hal.117.

'Saya mengajar ilmu hitung di sekolah dasar.'

(Gaoji Kouyu : 72)

- (1.16) guniang men dou caixiang ta zai zheli
 菇 娘 们 都 猜 想 他 在 这 里
 gadis Adv mengira dia (PREP) sini
 dai bu zhang le.

呆 不 长 了。

bertahan tidak panjang (PAR)

'Gadis-gadis semuanya mengira dia tidak akan
 bertahan lama di sini.'

(Gaoji Kouyu : 104)

- (1.17) women mingtian zai shenme difang jianmian.
 我 们 明 天 在 什 么 地 方 见 面。
 kami besok (PREP) apa tempat bertemu

'Besok kita bertemu di mana?'

(Practical Chinese Dialogue II : 55)

- (1.18) Ni xian zai zher deng yi xia.
 你 先 在 这 儿 等 一 下。
 kamu lebih dulu (PREP) sini tunggu satu bawah

'Kamu tunggu di sini sebentar.'

(Practical Chinese Dialogue II : 2)

Berdasarkan pengamatan penulis kata *zai* 在 dapat berjenis adverbial, verba, preposisi, dan dapat berfungsi sebagai komplemen. Namun penulis akan membatasi masalah dengan hanya membahas *zai* 在 sebagai *jieci jiegou* 介词结构 'preposisi' dan *dongci* 动词 'verba'.

1.2 Permasalahan

Dari uraian di atas ternyata terdapat masalah yang muncul sebagai berikut :

Kapan dan dalam konteks kalimat yang bagaimana kata *zai* 在 bisa berjenis verba atau preposisi, dan bagaimana makna yang dihasilkannya ?

1.3 Hipotesis

Dalam penulisan skripsi ini penulis mencoba membuat sebuah hipotesa bahwa kata *zai* 在 dalam bahasa Cina moderen digunakan sebagai verba, apabila dalam kalimat tidak terdapat hubungan subjek (pelaku) dengan suatu gerakan atau tindakan (statis). Penggunaan kata *zai* 在 sebagai verba hanya menunjukkan keberadaan dari subjek dan tidak diikuti oleh verba lain yang melakukan kegiatan. Dan mempunyai kelas kata sebagai preposisi apabila kata *zai* 在 diikuti oleh nomina yang menunjukkan

tempat dan verba yang menunjukkan bahwa subjek melakukan suatu kegiatan atau tindakan tertentu. Dari data yang ditemukan bahwa kata *zai* 在 sebagai verba (predikat) membawa makna suatu 'keberadaan', dan kata *zai* 在 berjenis preposisi membawa makna 'di'.

1.4 Tujuan

Tujuan penulisan skripsi ini adalah agar pembaca dapat lebih memahami penggunaan kata *zai* 在 dalam bahasa Cina moderen baik sebagai *dongci* 动词 'verba' maupun sebagai *jieci* 介词 'preposisi'.

1.5 Ruang Lingkup

Ruang lingkup pembahasan masalah dibatasi oleh penulis hanya pada kata *zai* 在 sebagai *dongci* 动词 'verba' dan *jieci jiegou* 介词结构 'preposisi'.

1.6 Metode Penelitian

Metode yang digunakan oleh penulis dalam penulisan skripsi ini adalah metode deskriptif, dengan telaah pustaka.

1.7 Sumber Data

Dalam penyusunan makalah ini penulis mengambil data-data dari novel bahasa Cina, dan kumpulan cerita-cerita Cina yang dirangkum dalam buku pemahaman lisan bahasa Cina. Novel Cina yang digunakan antara lain adalah *Zhen Jia Gong Zhu* 真假公主 'Putri yang Baik dan Buruk' karya *Shu Xiao Can*, Tai Bei tahun 1994, novel *Hei Ma* 黑马 'Kuda Hitam' karya *Feng Jia*, Hong Kong tahun 1992, novel *Ban Sheng Yuan* 半生缘 'Menyusuri Separuh dari Hidup', karya *Zhang Ai Ling*, Tai Bei tahun 1996; Buku bahasa lisan yang digunakan adalah *Gaoji Kouyu* 高级口语, Beijing, 1989.

1.8 Ejaan

Dalam penulisan skripsi ini semua kalimat dalam bahasa Cina, penulis menggunakan ejaan *hanyu pinyin* (汉语拼音) yang diikuti juga dengan penulisan aksara bahasa Cina Moderen.

1.9 Sistematika

Sistematika penulisan skripsi ini adalah sebagai berikut:

BAB I PENDAHULUAN

Bab ini terdiri dari latar belakang, permasalahan, hipotesis tujuan penulisan, metode penelitian, sumber data, dan sistematika penulisan.

BAB II KERANGKA TEORI

Menerangkan struktur pola kalimat yang menggunakan kata zai 在 sebagai verba dan preposisi, dan menerangkan teori-teori tentang zai 在 yang biasa digunakan sebagai verba dan preposisi.

BAB III ANALISIS DATA

Menganalisa pola yang digunakan dalam zai 在 sebagai verba dan preposisi, kapan kata zai 在 bisa digunakan sebagai verba dan preposisi dan menganalisa kata zai 在 mempunyai makna apa saja bila dikaitkan dengan konteks kalimat.

BAB IV PENUTUP

Bab ini merupakan kesimpulan dari penulis setelah mengadakan pengamatan tersebut.

seperti pada contoh berikut,

(1.14) **zai** *beijing* *xuexi*.

○ 在 北京 学习。○

(PREP) Beijing belajar

'Belajar di Beijing.'

(A Practical Chinese Grammar for foreigners: 119)

Dalam kalimat (1.14) nomina yang mengikuti kata *zai* 在 sebagai preposisi adalah *Beijing* 北京, Verba yang mengikuti kata *zai* 在 adalah *xuexi* 学习 'belajar', dari contoh (1.14) juga dapat terlihat bahwa dari pola tersebut subjek dan objek dapat dilesapkan dan di munculkan.

Helen T Lin mendefinisikan preposisi *zai* 在 sebagai berikut: kata *zai* 在 dapat digunakan sebagai preposisi yang menunjukkan lokasi atau posisi dari subjek yang terlibat dalam kegiatan tertentu.⁷

Berikut contoh-contoh penggunaan kata *zai* 在 sebagai preposisi.

(1.15) *wo* **zai** *xiaoxue* *jiao* *suanshu*.

我 在 小学 教 算术。

saya (PREP) sekolah dasar mengajar ilmu hitung

⁷ Lin, *Op.cit.*, hal.180.